



Декларация Группы христианских ученых - исследователей христианс | 05.09.2002

## **СВЯЩЕННЫЙ ДОЛГ О новом подходе христианского вероучения к иудаизму и еврейскому народу**

### **Декларация Группы христианских ученых - исследователей христианско-иудейских отношений (США) (Christian Scholars Group on Christian-Jewish Relations) 1 сентября 2002**

Объединившись в 1969 г., Группа христианских ученых поставила своей задачей разработку христианских теологических подходов, которые более верно отражали бы взаимоотношения Церкви с иудаизмом и еврейским народом. Проводя эту работу более трех десятилетий, при поддержке самых разных спонсоров, члены нашего сообщества протестантских и католических ученых-библеистов, историков и теологов опубликовали множество трудов, посвященных христианско-иудейским отношениям.

Наша деятельность неотделима от ее исторического контекста. Почти две тысячи лет христиане ошибочно изображали иудеев отступниками, возлагая на них коллективную вину за смерть Иисуса и, таким образом, объявляя их проклятыми Богом. Разделяя положения многих официальных христианских документов, мы отвергаем эти обвинения, как исторически ложные и теологически ущербные: такого рода обвинения предполагают, что Бог способен нарушить вечный завет с еврейским народом. Мы с глубоким стыдом признаем, сколь большие страдания для еврейского народа повлекла за собой подобная ложная картина. Мы раскаиваемся в учении презрения, и наше раскаяние требует от нас выработки нового учения - учения уважения. Эта задача сохраняет актуальность в любое время, но тяжелейший кризис на Ближнем Востоке и угрожающее возрождение антисемитизма по всему миру придают ей особую важность.

Мы полагаем, что пересмотр христианского учения об иудаизме и еврейском народе - главная и жизненно необходимая обязанность современной теологии. Важно, чтобы христианство достоверно воспринимало и отображало иудаизм - тем самым не только поступая справедливо по отношению к еврейскому народу, но и подтверждая цельность самой христианской веры, которую мы не можем провозглашать вне ее отношения к иудаизму. Более того, поскольку между христианством и иудаизмом существует уникальная взаимосвязь, новое живое восприятие еврейской религиозной жизни послужит углублению христианской веры. Наши убеждения основываются на результатах продолжающихся научных исследований и на официальных заявлениях различных христианских деноминаций за последние пятьдесят лет.

Мы благодарны многим иудеям за готовность участвовать в диалоге и вести совместные исследования. 10 сентября 2000 г. еврейские ученые, при поддержке Балтиморского института христианских и иудейских исследований, опубликовали историческую декларацию Дабру Эмет (Иудейская декларация о христианах и христианстве). Мы приветствовали

появление этого документа, подписанного известными раввинами и еврейскими учеными, в котором содержится призыв к иудеям переосмыслить свое отношение к христианству.

Вдохновленные трудом коллег, иудеев и христиан, мы выносим на обсуждение наших христианских единомышленников десять положений и призываем всех христиан, в свете указанных положений, задуматься о своей вере. В этом нам видится наш священный долг.

### **1. Божий Завет с еврейским народом вечен.**

В течение многих веков христиане провозглашали, что иудейский завет с Богом был заменен (вытеснен) христианским заветом. Мы отвергаем подобные притязания и верим, что Бог не отменяет данных Им обещаний. Мы утверждаем, что Бог пребывает в завете и с иудеями, и с христианами. К величайшему прискорбию, глубоко укоренившаяся теология вытеснения по-прежнему оказывает влияние на христианское вероучение, богослужение и практику, хотя ее отвергают многие христианские деноминации, и не разделяют многие христиане. Мы признаем непреходящее значение иудаизма для всех сторон христианской жизни.

### **2. Иисус из Назарета жил и умер как правоверный иудей.**

Христиане поклоняются Богу Израиля в Иисусе Христе и через Иисуса Христа. Тем не менее, идея вытеснения на протяжении многих веков побуждала христиан говорить об Иисусе как противнике иудаизма. С исторической точки зрения это мнение ошибочно. Жизнь и учение Иисуса формировались богослужением, этикой и практикой иудаизма. Он воспитывался и вдохновлялся писаниями своего народа. Современная христианская проповедь и учение должны описывать земную жизнь Иисуса, как всецело отвечающую постоянному стремлению иудеев осуществлять завет с Богом в повседневной жизни.

### **3. Древнее соперничество не должно определять нынешние христианско-иудейские отношения.**

Хотя сегодня иудаизм и христианство - это две разные религии, Церковь начиналась как движение внутри иудейской общины, спустя много десятилетий после земного служения и воскресения Иисуса. Разрушение Иерусалимского храма римскими армиями в 70-м г. первого века вызвал кризис в еврейском обществе. Различные группы, включая христиан и представителей раннего раввинистического иудаизма, вели борьбу за главенство в еврейской общине, провозглашая себя истинными наследниками библейского Израиля. В Евангелиях нашла отражение эта борьба, сопровождавшаяся взаимными обвинениями ее участников. Обвинения иудеев в лицемерии и законничестве со стороны христиан создают неверное представление об иудаизме и формируют ложную основу для христианского самосознания.

### **4. Иудаизм - живая вера, развивавшаяся и обогащавшаяся на протяжении многих веков.**

Многие христиане ошибочно отождествляют иудаизм с библейским Израилем. Напротив, за века, прошедшие после разрушения Храма, иудаизм, как и христианство, выработал новые формы вероучения и практики. Раввинистическая традиция по-новому раскрыла и подчеркнула особое значение существующей практики - общей молитвы, изучения Торы, дел милосердия. Таким образом, иудеи, даже лишившись Храма, могли по-прежнему соблюдать завет с Богом. В последующее время они создали обширный корпус толковательной литературы, которая продолжала обогащать еврейскую жизнь, веру и самосознание. Христиане не могут во всей полноте понять иудаизм без учета его пост-библейского развития, - которое само по себе способно сделать христианскую веру глубже и богаче.

### **5. Библия одновременно объединяет и разделяет иудеев и христиан.**

Сегодня некоторые иудеи и христиане, в процессе совместного изучения Библии, открыли новые пути ее прочтения, позволяющие глубже понять традиции друг друга. При том, что обе

общины опираются на одни и те же библейские тексты древнего Израиля, они по-разному их интерпретируют. Христиане рассматривают эти тексты через призму Нового Завета, в то время как иудеи - через традиции раввинистического комментария.

Название "Ветхий Завет", присваиваемое первой части христианской Библии, может создать ошибочное впечатление, что соответствующие тексты устарели. Альтернативные названия - "Еврейская Библия", "Первый Завет", "Общий Завет" - хотя также проблематичны, все же лучше отражают новое понимание Церковью непреходящего значения этих писаний как для иудеев, так и для христиан.

**6. Нерушимый характер Божьего завета с еврейским народом должен найти отражение в христианской концепции спасения.**

Христиане обретают спасительную силу Божью в лице Иисуса Христа и верят, что эта сила доступна в Иисусе Христе всем людям. Поэтому на протяжении многих веков христиане учили, что спасение достижимо исключительно через Иисуса Христа. Недавнее осознание того факта, что завет Божий с еврейским народом вечен, позволяет христианам признать действие искупительной силы Божьей в иудейской традиции. Но если иудеи, которые не разделяют нашей веры во Христа, пребывают в спасительном завете с Богом, то от христиан требуется новое понимание универсального значения Христа.

**7. Иудеи не должны служить для христиан объектом религиозного обращения.**

В свете нашей убежденности, что иудеи пребывают в вечном завете с Богом, мы отвергаем миссионерские усилия, направленные на обращение иудеев. В то же время мы приветствуем всякое стремление христиан и иудеев свидетельствовать об их опыте спасительного пути Божьего. Никто не может претендовать на полноту и исключительность знания о Боге.

**8. Христианское богослужение, воспитывающее презрение к иудаизму, оскорбляет Бога.**

В целом ряде мест Нового Завета высказывается негативное отношение к иудеям и иудаизму. Использование этих текстов в качестве богослужебных способствует укреплению вражды к иудеям; равно и под воздействием христианской антииудейской теологии богослужение формировалось таким образом, чтобы унижить иудаизм и воспитать презрение к иудеям. Мы призываем церковных лидеров проанализировать читаемые в ходе богослужения Евангелие и Апостол, молитвы, проповеди и песнопения, с тем, чтобы исключить из них искаженные образы иудаизма. Реформированная христианская литургическая жизнь станет выражением новых взаимоотношений с иудеями и тем самым прославит Бога.

**9. Мы подтверждаем важное значение земли Израиля для еврейского народа.**

Земля Израиля всегда занимала центральное место в жизни еврейского народа. Однако христианская теология учила, что иудеи обрекли себя на бездомность, отвергнув Мессию Божьего; идея вытеснения исключала для христиан всякую возможность осознать, насколько евреи привязаны к земле Израиля. Христианские теологи уже не могут обходить этот вопрос, особенно в свете тяжелого непрекращающегося конфликта. Признавая, что и израильтяне, и палестинцы имеют право жить в мире и безопасности на своей родине, мы призываем предпринять все усилия для обеспечения справедливого мира между всеми народами региона.

**10. Христиане должны трудиться совместно с иудеями ради исцеления мира.**

Почти целое столетие иудеи и христиане в Соединенных Штатах совместно трудились над разрешением социальных проблем, в т.ч. за права рабочих и гражданские права. В наши дни возросли насилие и терроризм, и мы должны крепить наши общие усилия во имя

справедливости и мира, к чему нас призывали и израильские пророки, и Иисус. Общие усилия иудеев и христиан являют собой образ человеческой солидарности и служат моделью сотрудничества с людьми других вероисповеданий.

**Декларацию подписали члены Группы христианских ученых -  
исследователей христианско-иудейских отношений:**

**Dr. Norman Beck**

Poehlmann Professor of Biblical Theology and  
Classical Languages  
Texas Lutheran University  
Seguin, Texas

**Dr. Mary C. Boys, SNJM**

Skinner & McAlpin Professor of Practical  
Theology  
Union Theological Seminary  
New York City, New York

**Dr. Rosann Catalano**

Roman Catholic Staff Scholar  
Institute for Christian & Jewish Studies  
Baltimore, Maryland

**Dr. Philip A. Cunningham**

Executive Director  
Center for Christian-Jewish Learning  
Boston College  
Chestnut Hill, Massachusetts

**Dr. Celia Deutsch, NDS**

Adj. Assoc. Prof. of Religion  
Barnard College/Columbia University  
New York City, New York

**Dr. Alice L. Eckardt**

Professor emerita of Religion Studies  
Lehigh University  
Bethlehem, Pennsylvania

**Dr. Eugene J. Fisher**

U.S. Conference of Catholic Bishops' Committee  
for Ecumenical and Interreligious Relations  
Washington, D. C.

**Dr. Eva Fleischner**

Montclair [NJ] State University (emerita)  
Claremont, California

**Dr. Deirdre Good**

General Theological Seminary of the Episcopal  
Church  
New York City, New York

**Dr. Walter Harrelson**

Distinguished Professor emeritus of Hebrew  
Bible  
Vanderbilt University  
Nashville, Tennessee

**Rev. Michael McGarry, CSP**

Tantur Ecumenical Institute  
Jerusalem

**Dr. John C. Merkle**

Professor of Theology  
College of St. Benedict  
St. Joseph, Minnesota

**Dr. John T. Pawlikowski,  
OSM**

Professor of Social Ethics  
Director, Catholic-Jewish Studies Program  
Catholic Theological Union  
Chicago

**Dr. Peter A. Pettit**

Institute for Christian-Jewish Understanding  
Muhlenberg College  
Allentown, Pennsylvania

**Dr. Peter C. Phan**

The Warren-Blanding Professor of Religion and  
Culture  
The Catholic University of America Washington,  
D.C.

**Dr. Jean-Pierre Ruiz**

Associate Professor and Chair  
Dept. of Theology and Religious Studies  
St. John's University, New York

**Dr. Franklin Sherman**

Associate for Interfaith Relations  
Evangelical Lutheran Church in America  
Allentown, Pennsylvania

**Dr. Joann Spillman**

Professor and Chair  
Dept. of Theology and Religious Studies  
Rockhurst University  
Kansas City, Missouri

**Dr. John T. Townsend**

Visiting Lecturer on Jewish Studies  
Harvard Divinity School  
Cambridge, Massachusetts

**Dr. Joseph Tyson**

Professor emeritus of Religious Studies  
Southern Methodist University  
Dallas, Texas

**Dr. Clark M. Williamson**

Indiana Professor of Christian Thought emeritus  
Christian Theological Seminary  
Indianapolis, Indiana

Вышеперечисленные организации указаны исключительно в порядке справки об авторах.

примечания редактора

Перевод с [английского](#) Юрия Табака